

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Instruction Pour Les Jardins Fruitiers Et Potagers**

Avec un Traité des Orangers, suivy de quelques Reflexions sur  
l'Agriculture

**La Quintinie, Jean**

**Amsterdam, 1692**

Au roy

[urn:nbn:de:bsz:31-333032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-333032)



# A U R O Y.



I R E,

*Les Jardins Fruitiers & Potagers m'ont été trop  
favorables, pour cacher l'extrême reconnoissance des  
\* 2 biens*

E P I S T R E.

biens que je leur dois : Je leur suis obligé de l'honneur que VOSTRE MAJESTE' m'a fait d'avoir augmenté en ma personne le nombre des Officiers de sa Maison. Une telle obligation merite bien au moins que je la publie ; Et quoy que la condition ordinaire de ceux qui aiment l'Agriculture , soit d'être heureux , pourveu qu'ils le sçachent connoître ? Mon bonheur toutefois surpasse tellement celuy de tous les autres , que je croy , SIRE , devoir faire en sorte que personne ne l'ignore. L'espérance d'un succès pareil à celui qui m'a élevé dans une belle Charge , est capable d'animer beaucoup de gens à l'étude du Jardinage , & par consequent capable de faire à VOSTRE MAJESTE' des Serviteurs plus habiles que je ne suis ; & c'est veritablement , SIRE , la chose du monde que je souhaite avec le plus de passion. Mais comme mon bonheur ne vient que parce que VOSTRE MAJESTE' est assez touchée des divertissemens du Jardinage , peut-être n'est-il pas hors de propos qu'on connoisse , qu'elle sçait quelquefois descendre de ses plus grandes occupations , pour goûter les plaisirs de nos premiers Peres , aussi-bien que surpasser la gloire des plus illustres Monarques , en renversant tous les jours l'ambition d'une infinité d'Ennemis par de nouvelles Victoires.

O fortuna-  
tos nimium,  
sua si bona  
norint, agri-  
colas.  
Virg. Georg.  
2.

Triumphato-  
rum olim  
manibus co-  
lebantur  
agri, ut fas  
sit credere  
uberiorem  
nunc fru-

Aussi est-il vray que telle a été de tout temps l'inclination des Héros & des Têtes couronnées ; & si on en croit un Ancien , les mêmes vertus qui faisoient la félicité de leurs Peuples , faisoient aussi la fertilité de

de leurs Terres. Mais pour faire voir que VOSTRE MAJESTE' les surpasse en cecy comme en toute autre chose, je n'aurois qu'à représenter, s'il m'étoit possible, la pénétration incroyable avec laquelle elle a d'abord entendu mes principes de la taille des Arbres (matiere jusqu'à present assez vague & assez inconnüe.)

âum dedif-  
se gaudente  
terrâ vomere  
laureato,  
&c trium-  
phali arato-  
re.  
Plin.

La Nature qui (ce semble) prend plaisir à ne rien refuser à VOSTRE MAJESTE', & qui la regarde en effet comme le plus parfait de ses Ouvrages, a sans doute réservé pour son auguste Regne, ce que la terre a caché à tous les siècles passés. Ce n'est qu'à force de sueurs que les hommes ordinaires arrachent du sein de cette mere commune ce qu'ils sont obligés de luy demander tous les jours pour leur subsistance, parce que sa plus forte inclination ne va qu'à produire des chardons & des épines; mais pour peu que VOSTRE MAJESTE' continuë à favoriser de ses regards ceux, qui ont l'honneur de la cultiver dans ses Jardins, nous verrons à la Gloire de Nôtre Monarque, & à l'avantage du Genre humain, que ce qui a été inconnu à toute l'Antiquité ne sera plus pour personne. Cette Terre qui paroît si opiniâtre à l'égard de tout le monde, cédera enfin, & même, pour ainsi dire, avec quelque joye aux moindres commandemens d'un grand Prince, à qui tous les autres élemens font gloire d'obeir; & quand bien même, SIRE, VOSTRE MAJESTE' occupée avec tant de succès à la grandeur de son Etat, &

illud enim  
magnus  
hinc sup  
Iacob dicit  
non ab. arbori  
cinq. at

Spinas, &  
tribulos  
germinabit  
tibi, &c.  
Gen. cap. 3.  
v. 18.

Gaudente  
terrâ, &c.  
Plin.

Atque impe-  
rat arvis.  
Virg. Georg.  
1.

EPI TRE A U R O Y.

à la felicité de son Peuple , & de ses Alliez , n'au-  
 roit pas le temps de prendre elle-même quelque plaisir  
 dans la culture de ses Jardins ; je pourray au moins  
 me flater de cette esperance , que le Traité , que j'ay  
 aujourd'huy l'honneur de luy presenter , contribuera à  
 lui former des Jardiniers. On y trouvera , SIRE,  
 de quoy apprendre cette partie du Jardinage , qui joi-  
 gnant l'innocence au plaisir , & à l'utilité donne des  
 moyens assurez de faire d'agreables Potagers , & d'é-  
 lever de bons fruits pour chaque Saison de l'année.  
 Heureux ceux qui s'y étudieront , & sur qui ensuite  
 tombera le chois de VOSTRE MAJESTE' , &  
 moy le plus heureux du monde , si je satisfais à l'at-  
 tente qu'elle peut avoir conçüe de mon application : Je  
 la supplie tres-humblement de croire , qu'elle continu-  
 ra toujours d'être aussi grande , & aussi zelée que la  
 doit avoir ,

Omne tulit  
 punctum  
 qui miscuit  
 utile dulci.  
 Horat. de ar-  
 te poet.

S I R E,

DE VOSTRE MAJESTE',

Le plus humble , le plus obeissant , & le  
 plus fidele Serviteur & Sujet,

JEAN DE LA QUINTINXE.

POMONA